

# Weinfelder Anzeiger

Die Zeitung für alle Bewohner der Region Weinfelden und Umgebung

## Gäll, Du haltisch für mich aa.

Sichere Schulwege in Weinfelden.



Die Ferienzeit ist bald vorbei! Die Kinder können es kaum erwarten, bis sie das erste Mal zur Schule oder in den Kindergarten gehen dürfen. Auch die Eltern freuen sich darauf! Wenn da nur nicht der Schulweg wäre! So denken wohl manche, wenn sie an die verschiedenen Strassen denken, die ihre Kinder in Weinfelden zu überqueren haben.

Weiter auf Seite 2



### Kommentar

#### Wenn der Euro-Kurs lockt

Die Bewegung ist eindeutig: Viele Konsumentinnen und Konsumenten lassen sich vom schwachen Eurokurs dazu animieren, im grenznahen Raum einzukaufen. Sie lassen dabei aber oft die Reisekosten ausser Acht. Die Schweiz ist zudem nicht nur eine Hochpreisinsel, und auch die lokalen Geschäftsbeziehungen bieten Vorteile. Wer seinen Arbeitsplatz in der Region hat, wird auch eher geneigt sein, lokal einzukaufen. Der Kaufpreis allein macht es auf jeden Fall nicht immer aus.

Mehr auf Seite 2



Der Weinfelder Anzeiger unterstützt die Nachwuchsarbeit des SC Weinfelden

Anzeige



## Was uns bewegt

### Der Kaufpreis ist nicht das Mass aller Dinge

**Der schwache Eurokurs animiert zum Einkauf im grenznahen Ausland. Vordergründig glauben viele, Preisvorteile zu nutzen. Demgegenüber dürfen die Reisekosten und die lokalen Geschäftsbeziehungen zuhause nicht ausser Acht gelassen werden.**

Das Phänomen des Einkaufstourismus in Grenznähe ist nicht neu. Laut Untersuchungen von Coop haben sich die Einkäufe von Schweizern im grenznahen Ausland seit 2002 sogar rückläufig entwickelt. Die aktuelle Euro-Schwäche treibt aber jetzt wieder mehr Schweizer Konsumentinnen und Konsumenten an, Waren im grenznahen Deutschland, ja sogar in Oesterreich einzukaufen. 310 Mio. Franken mehr für Lebensmittel sollen es laut jüngsten Schätzungen der Konjunkturforschungsstelle BAK Basel Economics im laufenden Jahr werden, ein rechter Batzen, der den einheimischen Detailhandel fehlen wird.

**Durchschnittlich für Fr. 90.–**  
Im Einkaufskorb der Schweizer finden sich vor allem Fleisch-

produkte, Milchprodukte, länger haltbare Lebensmittel und Körperpflege- und Wasch- sowie/Reinigungsmittel. Häufig handelt es sich um Markenprodukte, die im Ausland günstiger eingekauft werden können. Eine Coop-Analyse aus dem Jahre 2005 zeigt, dass im Ausland die Discounter, Verbraucher- und Supermärkte am häufigsten aufgesucht werden, weniger der Einzelhandel. Als Hauptgrund für die Einkäufe im Ausland nennen die Schweizer Konsumenten die günstigeren Preise. Der durchschnittliche Einkauf des Schweizer im Ausland wurde von Coop auf 90 Franken beziffert.

#### Fr. 18.– pro Einkaufsreise

Ob sich solche Einkäufe lohnen, darf, ausser bei grösseren Anschaffungen, bezweifelt werden. Das Handeln der Kon-

sumenten ist, angesichts der Reisekosten, nicht immer rational. Mehrheitlich verwenden Schweizer das Auto für Einkaufsreisen, Coop rechnete bereits vor Jahren mit Reisekosten von durchschnittlich 18 Franken pro Reise. Seither sind die Benzinkosten gestiegen, und auch die Parkgebühren sind einzuberechnen. Doch dieser Kosten sind sich die Einkaufstouristen meist nicht bewusst, weil sie ihre Einkäufe mit einem Ausflug verbinden.

#### Preisvorteile in der Schweiz

Die Währungsverhältnisse sind aber nur ein Aspekt, der den Einkaufstourismus antreibt oder bremst. Die effektiven Preisverhältnisse bestätigen indessen nicht immer die These der Hochpreinsel Schweiz. So gibt es im Bereich der Unterhaltungselektronik durchaus Produkte, die in der Schweiz in mehreren Kategorien deutlich günstiger sind als in Deutschland, das gilt zum Beispiel für Spiegelreflexkameras. Drittens kommt hinzu, dass in den ver-

gangenen Jahren deutsche Billigdiscounter und Fachmärkte wie Aldi und Lidl respektive Obi und Bauhaus den Schweizer Markt entdeckt und hier Standorte eröffnet haben, um ihre günstigen Produkte vermarkten.

#### Lokale Geschäfte nutzen

Schliesslich ist auch in die Waagschale zu werfen, dass lokale Geschäftsbeziehungen von einem Miteinander profitieren. Viele Lieferanten- und Kundenbeziehungen leben vom gegenseitigen Austausch, der durchaus auch Preisvorteile bieten kann. Die räumliche Nähe zum Detailhändler im Ort, das Vertrauen in die Qualität der angebotenen Produkte und oft auch die gute Beratung sind Vorzüge, die der Konsument für sich nutzen kann. Die Anbieter sind gleichzeitig aber auch aufgerufen, ihre Stärken und ihre Einzigartigkeit vermehrt auszuspielen. Dann lassen sich Tendenzen wie die gegenwärtige Währungsschwäche des Euros zu einem gewissen Grad auffangen.

Martin Sinzig



Kantonspolizist Martin Tobler

#### Sie fragen sich: «Sind unsere Schulwege sicher?»

Um es vorweg zu nehmen: «Grundsätzlich sind sie sicher», so die Feststellung von Rolf Eggenberger, Hauptpostenchef der Kantonspolizei Thurgau in Weinfelden, vorausgesetzt, dass man die Verkehrsregeln beachtet.

Auch dieses Jahr unterstützt die Kantonspolizei Thurgau eine gesamtschweizerische Kampagne mit dem Slogan: «Gäll, du haltisch für mich aa.» Und an die Autofahrer und Velofahrer – vor dem Fussgängerstreifen – gerichtet: «IMMER GANZ ANHALTEN!»

Kantonspolizist Martin Tobler, der im Instruktiondienst der Verkehrspolizei tätig ist, hat uns in einem Gespräch über die Kampagne informiert.

### Achtung!!!

Hier erhalten Sie ab **sofort** bei Kauf von einer

**Waschmaschine A +++  
oder Wäschetrockner A +**

**zusätzlich zum  
Rabatt eine  
Gutschrift von  
Fr. 300.–**

Am Rathausplatz  
8570 Weinfelden  
Hansruedi & Susanne Bär  
071 622 85 88

**BWS**

HAUSHALTAPPARATE  
BERATUNG & VERKAUF



**Miele**  
IMMER BESSER

Anzeige

### Kursangebot für Kinder aus Trennungs- und Scheidungsfamilien

Nach den Sommerferien 2011 beginnt in Weinfelden ein neuer Gruppentherapiekurs für Scheidungskinder zwischen 8 und 12 Jahren. Die Leitung haben die Psychotherapeutin Monique Forrer und der Familientherapeut und Mediator Max Peter. Im darstellenden Spiel und in Gruppengesprächen erfahren die Kinder, dass auch andere Kinder von familiären Veränderungen betroffen sind und wie diese damit umgehen. Sie werden angeregt, eigene konkrete

Lösungen für schwierige Situationen zu suchen.

Das Selbstwertgefühl der Kinder wird gestärkt. Sie lernen ihre Gefühle und Bedürfnisse auszudrücken und mit der veränderten Situation konstruktiv umzugehen.

Der Kurs findet an 10 Montagabenden von 17.10 bis 18.40 Uhr statt. Information und Anmeldung: Praxis lic. phil. Monique Forrer, Weinfelden (Tel. 071 626 51 66 oder m.forrer@marktstrasse15.ch)

#### Der sichere Weg in den Kindergarten

Der Weg in den Kindergarten stellt für Kinder und Eltern eine Herausforderung dar, vor allem, wenn es um das Überqueren von befahrenen Strassen geht. Die Lösung besteht auch nicht darin, dass die Kinder mit dem Auto zum Kindergarten gebracht und von dort abgeholt werden. Das Kind muss schrittweise lernen, – anfangs in Begleitung der Eltern oder erwachsener Personen – mit dem Strassenverkehr um zu gehen und sich dabei richtig zu verhalten. Das kann Wochen oder Monate dauern, bis es die entsprechende Verkehrskompetenz erreicht hat.

Das heisst, noch lange nicht, dass es auch fähig ist, Wege zu

**Inserate im Weinfelder Anzeiger präsentieren  
Ihre Dienstleistungen in 12'000 Haushaltungen.**



## Us dä Gmeind Wiifelde

einem anderen Zielort allein zu begehen. Auch diese Strassenabschnitte müssen von Erwachsenen begleitet werden, bis die Wege für das Kind keine Gefahr mehr darstellen.

Auf einen Lotsendienst wird derzeit verzichtet. Einerseits stellt sich die Frage, wer bereit ist, die Verantwortung zu übernehmen, andererseits konzentrieren sich die Kinder nur noch auf die Lotsen, statt auf den effektiven Strassenverkehr. Das hindert sie, im Verkehr selbständig zu werden.

Die Kantonspolizei – und auch die Schule – empfehlen den Kindergartenkindern und den Erstklässlern das Tragen der reflektierenden Schultergürtel (orange/gelb). Ab dem neuen Schuljahr werden alle Zweitklässler mit Leuchtwesten ausgestattet, welche durch die

Schulen bestellt werden können. Das erleichtert die Akzeptanz in den weiteren Schuljahren. Die im Jahr 2008 begonnene, erfolgreiche Aktion „Leuchtwesten für Schülerinnen und Schüler“ wird auch in den kommenden Jahren weitergeführt.

### Appell an die Eltern

Der Weg in den Kindergarten und in die Schule liegt in der Verantwortung der Eltern. Die Kantonspolizei Thurgau bittet daher die Eltern, schon vor dem Kindergarteneintritt oder dem Schulanfang mit den Kindern den Weg einzuüben, Sie sollten sich stets bewusst sein, wie der Verkehr aus der Sicht des Kindes (Augenhöhe des Kindes) wahrgenommen wird. «Immer ganz anhalten!» gehört zur diesjährigen Kampagne.

Aber auch Eltern und die Kinder sollten sich diese Regel aneignen und den Fussgängerstreifen erst dann begehen, wenn das Fahrzeug – auch die Fahrräder – wirklich angehalten haben.

### Hilfen für die Eltern

Im Kindergarten werden die Eltern direkt von der Polizei angesprochen. Sie verteilt ih-

nen dabei Broschüren mit Tipps zum Verkehrsverhalten und zur Verkehrserziehung. Weitere Broschüren und Hilfen können direkt beim Polizeiposten bezogen werden. Selbstverständlich hat es auf der Homepage der Kantonspolizei – [www.kapo-tg.ch](http://www.kapo-tg.ch) – verschiedene Links, die über die Verkehrssicherheit informieren. *Hans Kuhn-Schädler*

Eingesandt

## Fägnäschter

Marburger Konzentrationstraining für Kinder und Jugendliche in Weinfelden. Am 31. August 2011 startet ein neuer Kurs zur Verbesserung der Konzentration für Kinder und Jugendliche. Ohne gute Konzentrationsfähigkeit kann der Schulalltag schnell zum Alptraum werden. An sechs Terminen trainieren die Kinder sich besser zu fokussieren und Störfaktoren auszublenden. Für die Eltern gibt es einen Elternabend, an dem sie Informationen zur besseren Unterstützung ihres Kindes erhalten.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.konzentriert.ch](http://www.konzentriert.ch)

## Schulwegsicherung aus der Sicht der Sekundarschule Weinfelden

Die Sekundarschule schätzt die Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei. Dazu gehört die jährliche Begutachtung der Fahrräder und Mopeds auf ihre Verkehrstauglichkeit und den Hinweisen, was in Ordnung gebracht werden muss. Im Weiteren finden anschliessend nicht angekündigte Kontrollen statt, bei denen die Schülerinnen und Schüler gebüsst werden, wenn ihr Zweirad nicht in Ordnung ist. Das Tragen von

Leuchtwesten wird von Seiten der Schule empfohlen. Die Durchsetzung liegt aber in der Verantwortung der Eltern. Ansonsten setzt sich die Sekundarschule bei der Schulwegsicherung dann ein, wenn besondere Umstände dies erfordern. So gelangte die Behörde diesen Frühling im Zusammenhang mit der Sanierung des Ganggelistes an das kantonale Tiefbauamt. Dieses hat das Anliegen der Sekundar-

schule zur Temporeduktion auf der Hauptstrasse zwischen Rothenhausen und Weinfelden aufgenommen und entsprechende Signalisationen vorgenommen. Diese Massnahme wurde nun wieder aufgehoben. Das Fahrverhalten der jugendlichen Schülerinnen und Schüler ist oftmals bedenklich. Glücklicherweise sind in den vergangenen Jahren trotzdem keine schweren Unfälle passiert. Die Schulbehörde und Lehrerschaft müssen festhalten, dass sie für das Verhalten der Schülerinnen und Schüler im

Verkehr keine Verantwortung übernehmen können.



Roger Häfner-Neubauer, Präsident der Sekundarschule Weinfelden

## Auf den zweiten Blick...



Da, wo jetzt auf dem Pestalozziareal wieder eine prächtige Brunnenanlage steht, und wo der ruderaler Steingarten (böse Zungen sagten Jät dazu) wieder verschwunden ist, befand sich doch schon immer ein Brunnen! Immer?

Nein, natürlich nicht. Bevor, ganz zu Ende des 19. Jahrhunderts, ein erster, eingezäunter Springbrunnen in einem kreisrunden Becken entstand, befanden sich hier – wohl mehrere hundert Jahre lang – die untersten Häuser des alten Dorfkerns. Ausserhalb davon, auf der „Pünt“, errichtete man 1839/40 das Pestalozzischulhaus. Man war froh, dass es nicht so gut sichtbar war, weil „es dem Gebäude, welches sich in nichts von einem Fabrikgebäude unterscheidet, an aller Eleganz fehle!“

*Martin Sax*

Anzeige

**Lichtempfindlich? Sonnenbrand?**

Schützen Sie Ihre Augen im Winter und geniessen Sie beste Sicht beim Sport. Mit einer coolen Sportbrille können Sie Korrektur und UV Schutz kombinieren.

**Bei uns sind Sie in guten Händen.**

Ihre Villa Optik Augenoptikermeister, Spezialisten für Winkelfehlsichtigkeit.

**WF Spezialist**  
[wfspezialist.ch](http://wfspezialist.ch)

Amriswil 071 411 04 40  
Weinfelden 071 622 58 05

**[www.villaoptik.ch](http://www.villaoptik.ch)**





## Strassenumfrage

## Hend Sie kurz Ziit?

Wohin gehen Sie in Weinfelden am liebsten in den Ausgang?



**Ruth Mathis, Weinfelden:**

Ich gehe am liebsten ins „Arthur“. In dieser Gartenbeiz kann man gemütlich draussen sitzen und leckere Snacks geniessen. Das durchweg gemischte Publikum kann bei eher rockiger Musik die Seele baumeln lassen. Im Garten gibt es ein Trampolin das besonders den Kleinen viel Spass bringt.



**Monika Schönholzer, Weinfelden:**

Im „Bistro“ ist das Personal sehr freundlich und hilft gerne auch, wenn man mit mehreren Kinderwagen einen Platz finden möchte. Besonders gut schmeckt das Fleisch, das in zahlreichen Variationen angeboten wird. Praktisch ist auch, dass das Kino, sowie eine Bar direkt in der Nähe sind.



**Ramona Gagliardi, Weinfelden:**

Mein bevorzugter Ort, um in den Ausgang zu gehen ist das „Jack`s Cafe“ gegenüber des Bahnhofs. Weinfelden trifft sich im Jack`s. Man kann ohne vorher abzumachen dort hin gehen und trifft immer jemanden.



**Simon Hitchins, Weinfelden:**

Wenn ich in Weinfelden in den Ausgang gehe, dann findet man mich entweder im Firehouse oder im Gate 14. Das Publikum der beiden Discos ist ziemlich unterschiedlich. Im Gate 14 sind die Leute oft individueller, das gefällt mir. Ich bin auch häufig mit meinen Freunden im Firehouse anzutreffen.

## Für Sie entdeckt

## Gripspfad in Weinfelden

Ein wenig abseits von Weinfelden, aber gut erreichbar, befindet sich der Gripspfad von Weinfelden, westlich der Umfahrung, im Wäldchen hinter dem Käseerzeugungslager «Tilsiter». Der unübersehbare Wegweiser «Gripspfad» weckte in mir schon lange den «Gwunder», was wohl dahinter stecken möge. Sind da Posten aufgestellt mit akrobatischen Rechnungsaufgaben, sprachlichen Spitzfindigkeiten oder schwer lösbaren Rätsel? Oder einfach Gedächtnisübungen für Senioren? Weit gefehlt! Der Gripspfad lädt alle zu einem Rundgang ein, in dem auf spielerische Weise das Gehirn bewegt wird. Die Übungen sind äusserst angenehm, obwohl – wie geschrieben steht – sie auf neuesten Erkenntnissen der Gehirnforschung basieren. Als ich einer Schauspielerin davon erzählte, verriet sie mir, dass sie dieselben oder ähnliche Übungen täglich praktiziere. Also mutig drauf los! Mit Grosskindern, einem Nachbarskind und meiner Frau haben wir uns auf den Weg zum Gripspfad



Spielerische Übungen die allen Spass machen

gemacht. Es hatte sich gelohnt, denn in entspannter Atmosphäre haben wir rund um das Wäldchen die einzelnen Posten aufgesucht und mit Leichtigkeit und Humor die einzelnen Übungen nachvollzogen. Beim ersten Posten liessen wir uns von der Wichtigkeit überzeugen, regelmässig Wasser zu trinken und haben uns mit einem Schluck Wasser vom vorhandenen Brunnen fürs Erste gestärkt. Dann ging es weiter zum Posten Wecker, wo wir uns auf die Brust trommelten, um unsere Lebensgeister zu wecken. Weiter ging es mit Posten wie Schraube, Flieger, Wecker, Jogger usw. Und immer wieder hatten wir miteinander

die Übungen ausgeführt, einander Tipps gegeben oder die Übungen vorgemacht, beispielsweise eine grosse Acht in die Luft gezaubert, Flieger gespielt oder uns in eine Schraube verwandelt.

Der Gripspfad soll die Lernfähigkeit stimulieren, die Konzentration und die Denkleistung fördern, das Gedächtnis schulen und einen Beitrag leisten zur Koordination und zum Gleichgewicht, so auf dem Willkommen festgehalten.

Also doch nicht nur für Senioren, sondern für jung und alt, Einzelne, Gruppen und Familien. Damit jeder und jede seinen Spass daran hat!

Hans Kuhn-Schädler

## Post it



„Post it“ bietet unseren Lesern die spontane Möglichkeit mittels Handy (mms) ein interessantes Ereignis oder eine lustige Begebenheit als Post it auf unsere Website zu platzieren. Ausgewählte Post it's werden im Weinfelder Anzeiger publiziert und mit CHF 20.– honoriert. Senden an: [info@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:info@weinfelder-anzeiger.ch)

## Kulturelles

# Ein Meister des Zauberstabes

Nach 45 Jahren lässt Franz Feldmann den Dirigentenstab des katholischen Kirchenchores Weinfelden sinken. Im Interview erzählt er uns, wie er diese Veränderung erlebt.

## Was hat Sie bewegt, dieses Jahr als Dirigent aufzuhören?

Ende des Jahres darf ich meinen 70. Geburtstag feiern. Obwohl ich meine Chorleitertätigkeit noch immer mit Freude und Hingabe ausgeübt habe, ist es jetzt an der Zeit für eine neue Führung und für neue Ideen.

## Sie blicken auf eine sehr lange Zeit als Chorleiter zurück. In welchen Chören haben Sie den Takt angegeben?

Als Junglehrer leitete ich den Kirchen- und Männerchor in Bussnang. Nach Weiterbildungen am Konservatorium Winterthur und an der Musikaka-

demie Zürich übernahm ich später die gleichen Aufgaben auch in Weinfelden und Gossau. Vor 30 Jahren gründete ich den Singkreis Thurthal als regionalen Lehrerchor.

## Welche Veränderungen haben Sie im Laufe der vielen Jahre als Dirigent innerhalb der Chöre gespürt?

Das Chorwesen hat noch immer einen grossen Stellenwert. Heute scheuen sich die Leute jedoch vor längerem zeitlichem Engagement, weshalb viele „etablierte“ Chöre unter Mitgliederschwund leiden. Die Projektchöre, die Chöre auf Zeit, erfreuen sich hingegen grosser Beliebtheit.

## Gibt es einen «grössten Auftritt» für Sie?

Ab und zu fanden auch Konzerte mit Orchester und Solisten ihren Platz im Kirchenjahr. Diese waren immer willkommen



me „Höhepunkte“. Die primäre Aufgabe eines Kirchenchores besteht jedoch in erster Linie in der musikalischen Gestaltung der Liturgie. So gesehen ist und war jeder Gottesdienst unter Mitwirkung des Chores ein Höhepunkt.

## Fiel es Ihnen schwer, nach so langer Zeit den Dirigentenstab weiterzugeben?

Natürlich macht sich beim Abschied von lieb gewonnenen Menschen und nach so langer und angenehmer Zusammenarbeit, auch Wehmut breit. Ich habe mich noch bis zum Schluss auf jeden Gottesdienst und auf jede Probe gefreut.

Anja Hussong

# Begabtenförderung

## Geschätztes Angebot für talentierte Schüler

Mehr Zeit für Musik, das ermöglichen die Sekundarschulen Kreuzlingen und Weinfelden begabten Schülerinnen und Schülern während ihrer Sekundarschulzeit. Für Jugendliche aus dem Kanton

Thurgau und den angrenzenden Kantonen besteht seit drei Jahren diese Talentförderung.

Informationen zur Begabtenförderung Musik: Für interessierte Jugendliche und Eltern

musigSEKWEINFELDEN  
SCHULE FÜR MUSISCHE TALENTE

findet am Montag, 28. November 2011 an der Musikschule Weinfelden um 19.00 Uhr ein Informationsabend statt. Unterlagen können unter [www.musikthurgau.ch](http://www.musikthurgau.ch) oder über [info@musikthurgau.ch](mailto:info@musikthurgau.ch) bezogen werden.

Anzeige

**GOLDSCHMITTE**

**TOBIAS GRENINGER**

GOLD- UND SILBERSCHMITTE  
FRAUENFELDERSTRASSE 7 8570 WEINFELDEN  
WWW.GOLDSCHMITTE-GRENINGER.CH

Anzeige

**Brühwiler**  
SANITÄRE ANLAGEN - ALTERNATIVENERGIE

25 Jahre

**solarcenter**  
weinfelden gmbh - die mit der gelben kraft

Hans Brühwiler | Pestalozzistrasse 22 | 8570 Weinfelden  
Tel. 071 622 30 43 | Fax 071 622 70 85

Bewegung - Ernährung - Spass

**LadyForm**

Bankstrasse 15  
8570 Weinfelden  
[www.ladyform.ch](http://www.ladyform.ch)  
365 Tage im Jahr offen  
von 06.00 Uhr - 22.00 Uhr

**TEMPUR**  
MATRATZEN UND KISSEN

3 NEUE MATRATZEN LIEGEGEFÜHLE  
UNTERSCHIEDLICHE ERFAHRUNGEN

**JETZT** PROFITIEREN SIE WAHREND DER TEMPUR®  
SCHLAFWOCHEN vom 16. JULI BIS 27. AUGUST 2011:

Beim Kauf eines TEMPUR  
Bettsystems\* (2 Matratzen &  
2 Bettautomaten) sparen Sie  
**CHF 800.-**

Beim Kauf von zwei  
TEMPUR Matratzen\*  
sparen Sie  
**CHF 400.-**

Beim Kauf  
eines TEMPUR  
Schlafkissens  
sparen Sie  
**CHF 20.-**

\*Grösse: 160/180 x 200 cm, (Bettsystem 80-140 x 200 cm CHF 400.-)

Nähere Auskünfte erhalten Sie bei:

**BETTENCENTER**  
Luna GmbH  
Schulstrasse 3  
8570 Weinfelden

...für gesunden,  
erholsamen  
Schlaf

Das Original mit Tradition nur in Weinfelden.

seitz 1996

AUTHORISED  
TEMPUR  
PARTNER STORE



## Vereine in unserer Region

### Willkommen beim Floorball Thurgau

Unihockey gehört zu den Sportarten mit dem grössten Wachstum in der Schweiz. Bereits heute ist der Unihockeyverband nach Anzahl der lizenzierten Spieler der drittgrösste Mannschafts-Sportverband der Schweiz. Auch Floorball Thurgau betreibt eine intensive Juniorenausbildung auf allen Stufen. Auf allen Juniorenstu-

fensind neue Spieler willkommen. Ein Einstieg auf den Juniorenstufen ist problemlos möglich. Die Juniorenmannschaften trainieren je nach Mannschaft ein- bis zweimal pro Woche. Für nähere Informationen melde dich auf unserer Geschäftsstelle (info@floorball-thurgau.ch oder 079 456 94 45).



### Saisonstart für den Tischtennisclub Weinfelden



Die Mitglieder des Tischtennisclub Weinfelden, inklusive Sponsoren, freuen sich auf die

neue Spielsaison und hoffen auf möglichst viele Siege. Jeweils dienstags ab 19.30 Uhr

und donnerstags ab 19.45 Uhr trainieren die Mitglieder des Tischtennisclub Weinfelden in der BBZ-Halle.

Neu bietet der Tischtennisclub Weinfelden auch wieder ein Schülertraining an. Mädchen und Knaben ab 10 Jahren sind jeweils dienstags ab 18.30 Uhr in der BBZ-Halle herzlich willkommen.

Weitere Infos unter [www.ttc-weinfelden.ch](http://www.ttc-weinfelden.ch)

### Familienzentrum Region Weinfelden

Im August-September finden im Familienzentrum Region Weinfelden an der Freiestr. 9 verschiedene Anlässe für Kinder, Eltern, Grosseltern und andere Betreuungspersonen statt. Wer einen Besuch wagt, kann nur gewinnen: Schöne Erlebnisse, Freundschaften, tolle Ideen und vieles mehr.

- Mi 17. Aug. Sommerbetrieb 15.00-19.00 Uhr
- Sa 20. Aug. Sommerfest 11.00-15.00 Uhr
- Mi 24. Aug. singen & spielen 9.30-10.00 Uhr (Anmeldung 071 620 02 75 / [andreastuerm@bluewin.ch](mailto:andreastuerm@bluewin.ch))
- Fr 26. Aug. singen & spielen 9.30-10.00 Uhr (Anmeldung 071 620 02 75 / [andreastuerm@bluewin.ch](mailto:andreastuerm@bluewin.ch))
- Mi 31. Aug. Ein Wort ein Bild 15.15 Uhr
- Do 1. Sept. Gartennachmittag 15.00-16.30 Uhr  
Anmeldung [info@familien-zentrum.ch](mailto:info@familien-zentrum.ch) / 076 378 33 71
- Do 8. Sept. Gesprächsrunde 9.15-11.00 Uhr  
(Anmeldung 071 622 29 28 oder [mvb-schuppli@speedinternet.ch](mailto:mvb-schuppli@speedinternet.ch))
- Do 8. Sept. Gartennachmittag 15.00-16.30 Uhr (Anmeldung [info@familien-zentrum.ch](mailto:info@familien-zentrum.ch) / 076 378 33 71)
- Mi 14. Sept. Kindercoiffeur 15.00-16.30 Uhr  
(Anmeldung 071 622 37 30)
- Do 15. Sept. Gartennachmittag 15.00-16.30 Uhr  
Anmeldung [info@familien-zentrum.ch](mailto:info@familien-zentrum.ch) / 076 378 33 71
- Do 15. Sept. Kribbel-Krabbel-Versli 15.30-16.00 Uhr (Anmeldung 071 620 11 81 / [angela.testa@bluewin.ch](mailto:angela.testa@bluewin.ch))

Anzeige



## Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin



- **Rong Yu Sauter**
- 30 Jahre Berufserfahrung,
- Deutschsprachig
- seit 8 Jahren erfolgreich in der Schweiz tätig
- Akupunktur, Kräutertherapie, Schröpfen  
Tui-Na Massage  
(Krankenkassen anerkannt mit  
Zusatzversicherung)

Sangenstrasse 3 8570 Weinfelden  
071 620 30 60 [www.tcmmedi.ch](http://www.tcmmedi.ch)

natürlich und sanft wirksam bei:

- **Schmerzzuständen aller Art, sowie Migräne**
- **Erkrankungen der Atemwege, der Harnorgane, des Magen-Darm-Bereiches**
- **Depression, Schlafstörungen, Angst, Sucht**
- **Frauenleiden, Schwangerenfürsorge, Unfruchtbarkeit, Wechseljahresbeschwerden**
- **Hautkrankheiten, Allergien, Heuschnupfen**
- **geschwächtem Immunsystem, Grippeprävention**

Gutscheine für eine kostenlose Zungen-Pulsdiagnose oder Ernährungsberatung nach 5 Elementen der TCM

MUSIK UND TANZ  
MUSIKSCHULE WEINFELDEN

## HERBSTSEMESTER 2011

Beginn: Montag, 15. August 2011

### Musikunterricht für Kinder

- Musik und Bewegung (ab 3, ab 5 und ab 7 Jahren)
- Rhythmuschule (ab 8 Jahren)

### Tanzunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

- Zumba (neu)
- Modern-Dance (neu)
- Kindertanz, Ballett, HipHop, Jazztanz, Funky-Jazz, Flamenco, Tanzakrobatik und Franklin-Methode



Anmeldungen für das neue Schuljahr 2011/12  
an die Musikschule Weinfelden, Ringstrasse 4, 8570 Weinfelden  
Telefon 071 626 20 10, E-Mail [jmsw@musikalisch.ch](mailto:jmsw@musikalisch.ch)  
[www.musikalisch.ch](http://www.musikalisch.ch)

Anzeige

## ILT Lerntherapie Suzanne Leuenberger

**Damit das Lernen  
wieder rund läuft!**

**Professionelle Unterstützung für  
Kinder, Jugendliche und Erwachsene  
bei Lernblockaden, Prüfungsängsten,  
Motivationsproblemen, schwierigen  
Hausaufgabensituationen,  
Rechtschreibproblemen etc.**

**Coaching bei Stufenübergängen**

**Suzanne Leuenberger**  
Dipl. Lerntherapeutin ILT/SVLT  
Schulstrasse 2a  
8570 Weinfelden

**071 / 622 39 39**  
[www.lernwege.ch](http://www.lernwege.ch)

## Restaurant Ochsen

Hauptstrasse 8, 9562 Märwil  
Tel. 071 655 12 55

am Montag 8. August 2011  
**NEUERÖFFNUNG**

am Freitag 12. August 2011  
**ATRINKETE MIT MUSIG**

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag  
von 8:30 bis 24:00 Uhr

Samstag  
von 10:00 bis 17:00 Uhr

Sonntag geschlossen

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Theres, Steffi und Erika

## 20% - 50% Rabatt



## conrad

**Gartenmöbel, Grill,  
Sonnenschirme  
und vieles mehr ...**

Haushaltsbedarf | Eisenwaren

8570 Weinfelden | [conradag.ch](http://conradag.ch)

## Ein Sommerangebot das sitzt...

lassen Sie sich überraschen!

**Öffnungszeiten:** Montag bis Samstag ab 06.30 Uhr  
Sonntags von 08.00 bis 12.00 Uhr

**Bäckerei, Confiserie, Café**  
Romanshorn · Amriswil · Weinfelden  
[www.beck-strassmann.ch](http://www.beck-strassmann.ch)



dä  beck  
**strassmann**  
lithauer Stiefen Bachmann

## Der gemütliche Treffpunkt im Grünen, zwischen Thur und Zentrum.

Die Alte Mühle im stilvoll renovierten Ambiente und grosser Gartenanlage

Sangenstrasse 37 info@ar-thur.ch  
8570 Weinfelden www.ar-thur.ch

### Öffnungszeiten:

Mo. / Di. / Mi. 16.00 - 24.00 Uhr

Do. / Fr. 16.00 - 02.00 Uhr

Sa. 09.00 - 02.00 Uhr, So. 09.00 - 24.00 Uhr



## Wirtschaft zum Löwen

**Feine Sommergerichte  
in unserer Gartenwirtschaft**

Rathausstrasse 8  
8570 Weinfelden TG

Telefon 071 622 54 22  
Fax 071 622 13 98  
info@zum-loewen.ch  
www.zum-loewen.ch

**Mittwoch & Donnerstag  
geschlossen**



## cafe bar bistro Cavallino

- Fitnessteller
- frische Salate
- Grosse Terrasse, 50 Sitzplätze
- Grilladen

Conny Weinmann  
Amriswilerstrasse 8  
8570 Weinfelden

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.00 - 21.00 Uhr

Sa 08.00 - 18.00 Uhr

So Ruhetag



## Restaurant Thurberg

Das Restaurant ob Weinfelden mit der eindrucksvollen Aussicht  
auf Alpstein und Thurtal. Oberhalb des hauseigenen  
Rebberges am Ottenberg gelegen.



Familie Daniel & Jrene Franz  
Tel. 071 622 13 11 Fax. 071 622 13 68  
rest.thurberg@bluewin.ch  
www.thurberg.ch  
Ruhetage: Montag und Dienstag





# Kennen Sie unsere «Gartenbeizen»

## Leser-Gartenbeiz-Gewinnspiel

Die Seele baumeln lassen oder für einige Minuten Ferienstimmung aufkommen lassen, dazu laden die Gartenwirtschaften von Weinfelden und Umgebung ein. Man muss nicht weit gehen, um in Weinfelden einen lauschigen Ort zu finden, sich zu entspannen, einen Kaffee in freier Natur einzunehmen, ein Glas Bier zu trinken oder sich bei einem Glacé zu kühlen. In den «Gartenbeizen» finden Sie Orte, wo sie sich einige Momente allein entspannen können oder um sich mit Freunden oder der ganzen Familie zu verweilen. Weinfelder Gartenbeizen gibt es auf verschiedenste Weise, seien es beispielsweise bedeckte Plätze im Zentrum oder versteckte Orte abseits, die man Anhab nicht einmal bemerkt. Unter Bäumen, umgeben von Sträuchern oder stilvoll als Lounge gestaltet. Wir haben einige dieser zahlreichen «Sommerbeizen» fotografiert – zu unterschiedlichen Zeiten, mit mehr oder weniger Leuten. Wir möchten Sie «gluschtig» machen, sich in den Gartenbeizen von Weinfelden verwöhnen zu lassen und die Ferien ein wenig hinaus zu ziehen.

**Ordnen Sie die Nummern der Gastrobetriebe zu den richtigen Bildern der Gartenbeizen (rechte obere Ecke). Gewinnen Sie einen von drei Weinfelder Gartenbeiz-Familien-Gutscheinen für Glacé, Zvieriplättli oder Getränkerrunde im Wert von je CHF 50.– im Garten Ihrer Wahl.**



Einsenden an: Weinfelder Anzeiger, Bahnhofstrasse 15, 8570 Weinfelden

Vorname, Name

Adresse

PLZ, Ort

6

Gasthof Eisenbahn



### Unser Gartenrestaurant hat auch Bahnanschluss.

Geniessen Sie die Sommerabende am «Treffpunkt-Tisch» mit einem kühlen Drink und/oder einem feinen Essen. Wir sind erholt und voller Elan aus der Sommerpause zurück.

**Gasthof Eisenbahn** Sybille und Reto Lüchinger, Bahnhofstrasse 2, 8570 Weinfelden  
T 071 622 10 60, info@gasthof-eisenbahn.ch, www.gasthof-eisenbahn.ch

7



Kommen Sie in unsere Oase mitten im Dorf!

Mir freued üs uf Sie.

Jürg und Olivia Langer und Team

www.trauben-weinfelden.ch

8

## TRADITIONELLE ITAL. KÜCHE



SAISONALE SPEZIALITÄTEN AUS ITALIEN.

FAMILIE PERROTTA  
Maria & Pasquale  
Frauenfelderstr. 57  
8570 Weinfelden  
Tel. 071 620 25 33

ÖFFNUNGSZEITEN  
Di. - Sa. 9.00 - 24.00 Uhr  
So. und Mo. Ruhetag

ab 23. August wieder geöffnet



9

## Wirtschaft Stelzenhof

OB WEINFELDEN FAMILIE KAMM 071-622 40 10

Naherholung in intakter Natur  
Gutes aus Küche und Keller  
Gemütliche Gastlichkeit

7 Tage in der Woche

10



Hausgemachte Coupe und Glace

jeden Sonntag Mohn's  
Zmoge-Plausch am Marktplatz

für Reservationen 071 622 85 05

## Usgang - Kalender

## Veranstaltungen 11. - 31. August 2011

Datum	Anlass	Lokalität, Zeit
<b>Weinfelden:</b>		
- 31.08.11	Doris Naef - Farbige Welt Down Under	Weinkeller Felsenburg, Frauenfelderstrasse 4
- 14.08.11	Open Air Kino Weinfelden	
- 28.08.11	Fotografien von Ruedi Mauch	
13.08.11	Vollmondbar	20-24 Uhr
17.08.11	Senioren-Turnen	N. Oberstufenturnh., 13.30-14.45 Uhr
18.08.11	Jassnachmittag	Gasthaus zum Trauben, 14.15 Uhr
19.08.11	Dorfrundgang - Rund um den Bahnhof	Bankplatz (TKB) Weinfelden, 18.30 Uhr
19.08.11	Monatzsammenkunft Philatelisten Verein Weinfelden, Gasthaus zum Trauben, 19.15 Uhr	
20.08.11	Sommeratealier 2011 - Franziska Etter und Regula Sonderegger	
-11.09.11	Remise zum Komitee, Frauenfelderstrasse 16a Vernissage: SA 20.8., 16 Uhr, Kunstgespräch: MI 31.8., 19.30 Uhr Öffnungszeiten: MI+FR: 18-19.30 Uhr, SA+SO: 15-18 Uhr	
20.08.11	Traditioneller Strassenbazar	Hermannstrasse, 09-16 Uhr
20.08.11	Unterwasserfest Thema „Unterwasserwelt“	Freiestrasse 9, 11-15 Uhr
21.08.11	Taizé-Abend	Kaplanei der Kath. Kirche, Freiestrasse, 19 Uhr
22.08.11	Dorfrundgang - Höfe und Gärten	Rathausplatz, 18.30 Uhr
23.08.11	Wanderung, vom Hirschberg nach Appenzell	Abfahrt Bhf. Weinfelden 08.08 Uhr
24.08.11	Senioren-Turnen	Neue Oberstufenturnhalle, 13.30-14.45 Uhr
25.08.11	Führung auf dem Grippspfad	Treffpunkt beim Waldschulzimmer, 18.30 Uhr
26.08.11	Mittagstisch	Gasthaus zum Trauben, 11.30 Uhr
27.08.11	Floh- und Antikmarkt	Marktplatz, 08-16 Uhr
27.08.11	7. Ostschweizer Bio-Markt	Areal Pestalozzi Schulhaus, 09-16 Uhr
28.08.11	Bergwanderung, Wattwil-Köbelisberg-Wattwil.	Besammlung BBZ, 08 Uhr.
30.08.11	Kurzwanderung, siehe Tagespresse	Weinfelden
31.08.11	Senioren-Turnen	Neue Oberstufenturnhalle, 13.30-14.45 Uhr
31.08.11	Dorfrundgang - Auf Frauenspuren in Weinfelden, 18./19. Jahrhundert, Rathausplatz, 18.30 h	
<b>Bürglen:</b>		
12.08.11	Grillabend, Theatergruppe	Sportplatz
14.08.11	Vereins-Picknick/Grillieren, KAMU	Sportplatz
16./19.08.11	Schnupperturnen Geräte-riege	Sporthalle
20/21.08.11	Eidgenössische Nationalturntage	Sportplatz/Sporthalle
22.08.11	Turnbeginn, Damen- und Frauenturnverein	
23.08.11	Schnupperturnen Kids	Sporthalle
25.08.11	Tälläjäss, Hotel Tell	Hotel Tell
27.08.11	Kant. Jungschwingertag, Schwingklub und OK	Sportplatz Loch
28.08.11	Innerschw. Jungschwingertag, Schwingklub und OK,	Sportplatz Loch
29.08.11	Schnupperrn DFTV, Damen- und Frauenturnverein	
<b>Berg:</b>		
13.08.11	Run Fit, Panoramalauf	Start Landi Areal
13.-14.08.11	Tennis-Clubmeisterschaft mit Festwirtschaft	Sportplatz Meienägger
14.08.11	Oek. Feier zum Schulbeginn	kath. Kirche
14.08.11	Schulanfangsgottesdienst, alle 3 Kirchgem.	kath. Kirche Berg
15.08.11	Feuerwehrrübung Gruppenführer	Werkhof, 19.30-22 Uhr
17.08.11	obligatorisch Schiessen	Schiessplatz Breitenstein, 18-19.30 Uhr
19.-21.08.11	Tennis-Clubmeisterschaft mit Festwirtschaft	Sportplatz Meienägger
20.08.11	Waldumgang	
21.08.11	Waldgottesdienst	
22.08.11	Feuerwehrrübung ganze Feuerwehr	Werkhof, 19.30-22 Uhr
23.08.11	Blutspenden	Singsaal Neuwies, 17-20 Uhr
24.08.11	Lamatrekking	Mauren
24.08.11	Platzkonzert	Mauren
26.-28.08.11	Tennis-Clubmeisterschaft mit Festwirtschaft	Sportplatz Meienägger
26.08.11	obligatorisch Schiessen	Schiessplatz Breitenstein, 18-19.30 Uhr
28.08.11	Kinderfeier	kath. Kirchgemeinde
28.08.11	Waldgottesdienst	evang. Kirchgemeinde Berg, 10 Uhr
<b>Märwil:</b>		
10.-13.08.11	Einachser-Club Lanterwil (www.lanterswil.ch)	
12.08.11	Filmnacht, kleine Festwirtschaft ab 19.30 Uhr	21.15 Uhr
13.08.11	Altpapiersammlung	7.30 Uhr
21.08.11	Waldgottesdienst	10 Uhr
27.08.11	Märwiler Waldfest	20 Uhr
28.08.11	Märwiler Waldfest	11 Uhr
<b>Affeltrangen:</b>		
12.08.11	Filmnacht	bei der alten Landi hinter dem Bahnhof, 21.15
14.08.11	Feldgottesdienst	Schulhaus Zezikon, 10 Uhr
18.08.11	Dä schnällsch Lauchetaler	Schulhaus Affeltrangen, 18 Uhr
19.08.11	Grillplausch	Pfarrheim Tobel
21.08.11	Waldgottesdienst	Holzweil Märwil, 10 Uhr
26.-27.08.11	Märwiler Waldfest «Wildsauparty»	Waldfesthölzli Märwil, 17 Uhr
28.08.11	Obligatorisches Bundesprogramm	Schützenhaus Märwil, 09.30-11.30 Uhr
30.08.11	Gottesdienst in der Kapelle Kaltenbrunnen	Amlikon-Bissegg, 19.30 Uhr
<b>Amlikon-Bissegg:</b>		
14.08.11	2. Oblig. Bundesübung	Amlikon-Bissegg, 10-12 Uhr
14.08.11	Schulanfangsgottesdienst	Bussnang, 10:00
14.08.11	Brätlplausch	Grillplatz im Buech Strohwielen
16.08.11	Of Sitzung	
17.08.11	Mannschaft Übung 4	
24.08.11	Kartonsammlung	
25.08.11	Reise mit Landfrauen	
25.08.11	3. Oblig. Bundesübung	18.30-20 Uhr
26.-28.08.11	Segelflieger Oldtimer Meeting	
31.08.11	Letzte Oblig. Bundesübung	18.30-20 Uhr

## Anzeige



Kino Weinfelden AG  
Liberty Cinema  
Amriswilerstrasse 106b  
8570 Weinfelden  
071 622 00 33

## Unsere aktuellen Filmempfehlungen:

Ab 18. August «Midnight in Paris» der bislang erfolgreichste Film von Woody Allen

Ebenfalls am 18. August erblickt der nächste «Marvel-Held» das Licht der Leinwand - «Captain America» in 3D

Für Grusel-Fans ab 25.08. in 3D: «Final Destination 5»

«Die drei Musketiere» spektakuläre Neuverfilmung in 3D, ab 01. 09.09.

Das Premierenkino im Thurgau! Alle Säle sind voll digitalisiert und 3D tauglich. Wir zeigen immer die aktuellsten Filme, aber auch Sonderreihen. Ebenso können Sie für Ihre Anlässe einzelne Säle oder Vorstellungen mieten. Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

[www.kino-tg.ch](http://www.kino-tg.ch)

# HANSSCHWARZ

Erleben Sie ein neues Fahrgefühl.  
Jetzt Flyer probefahren!

## FLYER

Innovation in Mobility

Frauenfelderstrasse 61, 8570 Weinfelden  
[www.velo-schwarz.ch](http://www.velo-schwarz.ch)

**Liebe Vereine und Organisatoren von Veranstaltungen, melden Sie uns Ihre Veranstaltungen. Machen Sie Ihren Event, Ihr Konzert oder Ausstellung etc. bekannt. Denn nur wer weiss, was, wo und wann stattfindet, kann auch dort sein.**

# Einachser Rennen LANTERSWIL TG 2011

**Sonntag, 14. August**  
**6. Einachser-Rennen**  
Demo: Motocross Seitenwagen  
9.00 Uhr bis ca. 17.00 Uhr

**Mittwoch, 10. Aug. - Samstag, 13. Aug.**  
**Einachser-Bar**  
Mi. - Sa. ab 20.00 Uhr - open end  
Freitag ab 17.00 Uhr

[www.lanterswil.ch](http://www.lanterswil.ch)



Ulter Nachrichten  
Thurgauer Zeitung

ALFAG WEINFELDEN AG  
epkreativ.ch  
the spirit of color and design



## Aufgeschnappt

## Das Geheimnis unseres Waldes

Jäger und Jagdhornbläser aus unserer Region waren mit dabei

Die UNO hat das Jahr 2011 zum internationalen Jahr des Waldes erklärt. Ein Film porträtiert mit beeindruckenden Bildern die Wälder unserer Schweiz. Eine kleine Sequenz handelt auch vom Ottenberg. Jäger und Jagdhornbläser aus der Region Märstetten-Ottenberg wirkten dabei als Protagonisten mit.



Mit Freude und Stolz berichten Jagdaufseher Hansjörg Isler aus Weinfelden und Peter Herzog, Obmann der Jagdhorngruppe Märstetten-Ottenberg über diesen einen Drehtag im Ottenberger Wald. Einige Sekunden bis höchstens einer Minute wird die «Weinfelder-Sequenz» sein, die im 90-minütigen Film «Das Geheimnis unseres Waldes» zu sehen ist. Und doch hat sich dieses einmalige Erlebnis gelohnt. Nebst



vielen anderen bekannten und unbekanntem Wäldern aus der Schweiz ist auch unser beliebter Ottenberger-Waldes zu bestaunen.

Ein Team von 6 Personen filmte während eines ganzen Tages und speicherte die Daten vor Ort. Szene um Szene wurde wiederholt, bis sie in Perfektion im «Kasten» waren.

Dabei war es auch interessant, einmal zu erfahren, wie anders es ist, einen Film zu produzieren oder den Film zu sehen. Bei der Treibjagd, die das Thema des Filmausschnittes zum Ausdruck gibt, wurde mit aller Sorgfalt vorgegangen, ohne dass Tiere für Aufnahmewecke getötet werden mussten. Die 4 Wildsauen von Rodolfo, der mit ihnen auch an der WEGA in Weinfelden Wildsau-

rennen durchführt, wurden in ein Gehege gebracht, das Schauplatz der Treibjagd war. 5 Jäger, 2 Jägerinnen und 3 Treiber zeigten, wie eine Treibjagd von statten geht. Dazu brauchte es viel Geduld, denn die Wildsauen vergnügten sich vorerst im Wühlen in der freien Natur. Am Schluss des Geschehens wurden ein bereits getötetes Wildschwein und ein Fuchs hin gelegt, wozu die Jagdhornbläser der «Jungfuchse Thurgau» einem Ritual entsprechend die toten Tiere ehrten. So beendeten sie auf besinnliche Weise den Drehtag in unserem Ottenberger Wald. Der Film läuft schweizweit als Vorpremiere in Schweizer Open-Air-Kinos. Ab Mitte September ist er auch im normalen Kinoprogramm zu sehen.

Hans Kuhn-Schädler

## Schützengesellschaft Leimbach

Mit einem Schiessanlass während dem 12./13./14./19./20. August und einem speziellen Brunch am 21. August unter dem Motto „Gemütlichkeit und Gaudium“ in der Landi in Leimbach, feiern die Schützen ihr Jubiläum.

Es ist eben nicht selbstverständlich 125 Jahre alt zu werden. Wir Schützen von Leimbach laden Sie deshalb ein mit

uns ein nicht alltägliches Jubiläum zu feiern. Besuchen Sie am 21. August unseren Jubiläums-Brunch und verbringen

Sie einige genussvollen Stunden in einer ungezwungenen Atmosphäre. (ck)



## Kirche

### Termine der evang. Kirchgemeinde Weinfelden

- Sonntag, 14. 08., 10.00 Uhr, Familiengottesdienst zum Schulanfang, mit Segnung der Kinder. Chirchebus. Chinderhüeti. Kirchenkaffee.
- Montag, 15. 08., 20.00 Uhr, Gospelchorprobe
- Dienstag, 16. 08., 11.30 Uhr, Mittagstisch für Senioren
- Donnerstag, 18. 08., 09.45 Uhr, Bibelstunde im Alterszentrum
- Donnerstag, 18. 08., 16.00 Uhr, Bibelstunde in der Bannau
- Donnerstag, 18. 08., 20.00 Uhr, Kirchenchorprobe
- Freitag, 19. 08., 10.00 Uhr, Bibelstunde in der Humana
- Freitag, 19. 08., 19.00 Uhr, Mitarbeiterabend
- Samstag, 20. 08., 14.00 Uhr, Cevi-Jungschar
- Sonntag, 21. August, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit dem Musik- und Thementeam und Pfarrer J. Bodmer. Begrüssung des neuen Jugendarbeiters Andi Meier. Chirchebus, Chinderhüeti, JAM. Kirchenkaffee.

**Der Weinfelder Anzeiger ist politisch und konfessionell unabhängig.**

## Aktuelles

## Wunderbar Vollmondbar

Am 13. August kann man zum letzten Mal im diesem Jahr die Vollmondbar Weinfelden besuchen. Seit 2007 wird unter der Schirmherrschaft der CVP viermal pro Jahr die Vollmondbar in Weinfelden geöffnet. Rund 20 Helferinnen und Helfer sorgen dafür, dass die Gäste ab 20 Uhr gut bewirtet werden. Sollte das Wetter einmal nicht mitspielen, finden die Gäste Schutz unter Zelten, sodass auch bei Regen



die Geselligkeit Einzug halten kann. Der Reinerlös wird jedes Jahr verschiedenen Organisationen der Gemeinde gespendet. Dieses Jahr können sich Blauring, Cevi, Jungwacht und Pfadi über eine Spende freuen.

Anja Hussong

## Hoher Besuch

Am Mittwoch, 31. August 2011 besucht Bundesrätin Simonetta Sommaruga Weinfelden. Die volksnahe Vorsteherin des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements wird um 20.00 Uhr auf dem Marktplatz (bei Schlechtwetter im Rathaus) erwartet und mit einem Festakt, umrahmt von der Musikgesellschaft Weinfelden/Bürglen begrüsst.

Hauptprogrammbeim Besuch der SP-Bundesrätin



ist die Beantwortung der Fragen aus der Bevölkerung. Ihre Fragen können Sie vorgängig W. Strasser, Heidengasse 20, 8575 Bürglen senden oder der Politikerin direkt am Anlass stellen.

**TRIO** PERSONAL

30 Jahre  
1981-2011

Dauerstellen Temporär Personaltreuhand Outplacement

Unser Kunde ist ein innovatives Unternehmen, welches sich mit der Herstellung von High-Tech-Maschinen beschäftigt.

### Elektromonteur/Automatiker (m/w) 4165

Ihre Tätigkeit umfasst das Verdrahten von Maschinen, sämtliche elektrische Anschlussarbeiten, sowie die Vormontage elektrischer Komponenten.

#### Anforderungen:

Sie haben eine Grundausbildung als Elektromonteur oder Automatiker absolviert und bereits Berufserfahrung im Anlagebau gesammelt. Sie zeichnen sich durch Selbständigkeit, Zuverlässigkeit, Exaktheit und Einsatzbereitschaft aus. Zudem arbeiten Sie gerne in einem Team, sind belastbar und flexibel.

#### Bemerkungen:

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit in einem erfolgsorientierten Unternehmen mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Karl Christen unter Telefon 071 626 40 40 gerne zur Verfügung.

Senden Sie Ihre Bewerbung per Mail an:  
bewerbungwe@triopersonal.ch  
oder per Post an:  
TRIO Personal H. Bollhalder GmbH  
Pestalozzistrasse 12  
8570 Weinfelden

**TRIO** PERSONAL

30 Jahre  
1981-2011

Dauerstellen Temporär Personaltreuhand Outplacement

Das Tätigkeitsgebiet unseres Auftraggebers umfasst Vermessungen, Hoch- und Tiefbau, Visualisierungen, Raumplanung und Geoinformatik.

### Bauzeichner (m/w)

Sie erstellen Zeichnungen in den Bereichen, Strassenbau, Abwasserentsorgung, Wasserversorgungen, Wasserbau und erledigen dazugehörige allgemeine Büroarbeiten. Zusammen mit den Projektleitern bearbeiten Sie selbständig Projekt- und Ausführungspläne in den genannten Fachbereichen.

Sie haben eine Ausbildung als Bauzeichner (CH-Fähigkeitsausweis) erfolgreich abgeschlossen und sind sich gewohnt mit CAD, von Vorteil mit Auto-CAD, zu arbeiten.

Es erwarten Sie ein kollegiales Team und ein modern eingerichteter Arbeitsplatz. Unser Kunde ist an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert. **Bei Eignung und Interesse werden auch Entwicklungsmöglichkeiten angeboten.**

Zudem werden gute Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen so wie Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten geboten.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herbert Bollhalder unter Telefon 071 626 40 40 gerne zur Verfügung. Senden Sie Ihre Bewerbung per Mail an:  
bewerbungwe@triopersonal.ch  
oder per Post an:  
TRIO Personal H. Bollhalder GmbH  
Pestalozzistrasse 12  
8570 Weinfelden

## Nur sein Name ist geblieben: Chevrolet Captiva



Ein Kompakt-SUV mit Charakter und modernster Technik: dynamisch, sparsam, flexibel. Mit neuem 6-Gang-Schalt- oder Automatikgetriebe, 7 Plätze, Front- oder Allradantrieb. New Captiva 2400 LS 2WD ab CHF 34'990.-\*



CHEVROLET

## Garage Krapf AG

Werkstatt/Waschstrasse/Autospenglerei/Tankstelle, mit Erdgas 

8570 Weinfelden • [www.garage-krapf.ch](http://www.garage-krapf.ch)

\*Captiva, 5-türig, 2384 ccm, 123 kW / 167 PS, CHF 34'990.-.  
Abbildung zeigt Modell mit Sonderausstattung.

## Formel Einachser

Lanterswil – Am Sonntag, 14. August 2011 findet im Thurgau zum sechsten Mal das Einachser-Rennen statt. Nun ist es bald wieder soweit. Am zweiten Augustwochenende treffen sich wieder die Schweizer Einachser-Craks mit ihren aufgemotzten und getunten Fahrzeugen im Thurgau. Es erstaunt immer wieder, welche Ideen die Fahrer bei ihren Fahrzeugen verwirklichen, um ein möglichst schnelles, sicheres und originelles Fahrzeug an den Start zu bringen. Der Einachser-Club Lanterswil freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.



## Präzision auf höchstem Niveau

Beim Geschicklichkeitsfahren der Les Routiers Suisses, Sektion Thurgau, stellten sich in diesem Jahr 127 Teilnehmer der Herausforderung. Es galt mit Geschick, ruhiger Hand und Augenmass die verschiedenen Aufgaben zu bewältigen. Nebst dem von Robert Bommeli und Rene Waldvogel auf-

stellten Parcours gab es noch einen theoretischen Teil zu absolvieren. Dieser wurde von der Kantonspolizei Thurgau, vertreten durch Herrn Jakob Eggenberger betreut. Sieger wurde Roland Egli aus Oberwangen, gefolgt von Robert Bommeli und Hans Hug. Ein Mal mehr erwies sich das Mini-

Routiersteam Ostschweiz aus Herisau als Publikumsmagnet. Mit ihren mit viel Liebe zum Detail gebauten Modellfahrzeugen aus der Transportbranche brachten sie auch dieses Jahr wieder viele Augen zum leuchten. Einen grossen Dank gilt den Ausstellern, Importeuren sowie Transportunternehmen,

die alljährlich Ihre neuesten Fahrzeuge und Produkte präsentieren.

Danke auch an unsere zahlreichen Helfer, Sponsoren und Gönner die zum Erfolg der Veranstaltung beigetragen haben und der Firma Egolf AG, die uns ihr Firmenareal zur Verfügung stellte.

*Helmut Riede*



Anzeige



Sicher fahren –  
gut ankommen

Truck & Bus Center

Tel. 071 626 60 30

[www.alfag.ch](http://www.alfag.ch)

**ALFAG WEINFELDEN AG**



## WAZ Gewinnerin fährt im Oldtimer

Die diesjährige Charity Classic, die zum 2. Mal vom Kiwanis Club Weinfelden organisiert wurde, war nicht nur für die offiziellen Teilnehmer ein tolles Erlebnis, sondern auch für unsere Gewinnerin, Daniela Glarner aus Berg. Sie hatte den Wettbewerb des Weinfelder Anzeigers gewonnen und durfte bei der 170 km langen Charity Classic im Oldtimer mitfahren. Zusammen mit zwei Herren navigierte sie den Oldtimer durch den Thurgau. „Die nette Gesellschaft, die schönen Gespräche, das Plan lesen und navigieren, haben mir am besten gefallen.“, so berichtet uns eine glückliche Daniela Glarner im Ziel. Bei der Siegerehrung am Abend wurde dem Arzt, Dr. med Christian Seelhofer ein Check über CHF 25`000 überreicht. Mit diesem Betrag wird er in Zimbabwe einen Kindergarten in einem Buschspital bauen und einrichten. Ein Teilnehmer versprach mit seiner Stiftung den Betrag noch zu verdoppeln.

Anja Hussong



Anzeige

seit 1863  
**BRAUCHLI ZIEGELEI AG**  
 Hauptstrasse 66  
 8572 Berg TG  
 T +41 (0)71 626 18 18  
 F +41 (0)71 626 18 18  
 bzb@ziegelei-berg.ch  
 www.ziegelei-berg.ch



Wir suchen einen

### Betriebsmechaniker

- Sie suchen eine Herausforderung
- Sie sind qualifiziert
- Sie sind motiviert

Wir sind abwechslungsreich

Wir arbeiten teamorientiert

Wir produzieren

Auskunft / Bewerbungsunterlagen

Ernst Herger, Techn. Betriebsleiter

Tel. 078 655 43 95

# LOFT OPTIK Ja klar..!

Ob Töffli, Motorrad oder Auto -  
**Dein Sehtest für nur Sfr 10.-**  
 in deiner Loft Optik in Amriswil & Weinfelden.



www.citroen.ch

## €UROWIN VON CITROËN

€UROWIN-PRÄMIE  
**Fr. 2'500.-**

+

LOSFAHR-PRÄMIE\*  
**Fr. 3'000.-**



Ab  
**Fr. 14'990.-**

OFFERTE AUF VERFÜGBARE LAGERFAHRZEUGE

### CITROËN C3 PICASSO

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Die Angebote gelten für alle zwischen dem 1. Juli und dem 31. August 2011 verkauften und immatrikulierten Fahrzeuge. Citroën C3 Picasso 1.4 VTi 95 Manuell Attraction, Katalogpreis Fr. 22'000.-, Rabatt Fr. 1'510.-, Eurowin-Prämie Fr. 2'500.-, Losfahr-Prämie Fr. 3'000.-, Fr. 14'990.-; Verbrauch gesamt 6,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 149 g/km; Treibstoffverbrauchskategorie B. Empfohlene Verkaufspreise. Angebote gültig für Privatkunden; nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern, nicht mit dem Flottenrabatt kumulierbar. CO<sub>2</sub>-Durchschnitt aller angebotenen Fahrzeugmodelle 188 g/km. Abgebildetes Modell: Citroën C3 Picasso HDi 110 DPF 6-Gang Exclusive, Katalogpreis Fr. 33'050.-, Rabatt Fr. 5'360.-, Eurowin-Prämie Fr. 2'500.-, Losfahr-Prämie Fr. 3'000.-, Fr. 22'190.-. Mit Optionen: Metallic-Lackierung: Fr. 630.-, Blackpaket: Fr. 900.-. \* Prämie nur gültig auf als Lagerbestand gekennzeichnete Fahrzeuge.

Ulmann-AG.ch

LAGERSTRASSE 15/ 8570 WEINFELDEN / T 071 626 55 70

Ulmann AG, Ihr Thurgauer Citroën-Spezialist seit über 30 Jahren!



# HASLERTRANSPORTAG WEINFELDEN



Transport/Umschlag/Lagerung/Logistik

## Hasler Transport AG

Dunantstrasse 17, CH-8570 Weinfelden

Telefon +41 (0)71 626 55 55, Fax +41 (0)71 626 55 50  
info@haslertransport.ch, www.haslertransport.ch



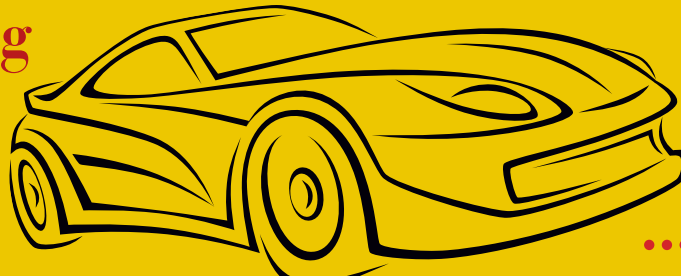
## Aufmerksamkeit gewinnen!

**COLORSIGN**

Digitalprint | Beschriftung | Pixelwork

ColorSign GmbH | Niederhof 13 | CH-9503 Stehrenberg | fon 071 655 12 12 | www.colorsingn.ch

## Beschriftung



«Wir machen  
Visionen sichtbar»  
Daniel Vogt

...einfach auffällig.

## VOLVO SWISS EDITION.

BIS ZU  
PREISVORTEIL 21%\*

5 JAHRE GARANTIE  
150 000 KM SERVICE



Viel Ausstattung für wenig Geld: Die Premium-Pakete der Volvo Swiss Edition beinhalten puren Komfort und Top-Preisvorteile – spezifisch für die Schweiz und Sie entwickelt. Profitieren Sie jetzt von den besten Garantie- und Serviceleistungen weit und breit. Machen Sie noch heute eine Probefahrt!



Volvo. for life

\* Preisbeispiel: Volvo V60 T3 Start/Stopp Summum 150 PS/110 kW inkl. Swiss Edition Paket. Katalogpreis CHF 56 200.–. Angebot gültig solange Vorrat auf den Fahrzeugen des Modelljahres 2012. Treibstoff-Normverbrauch gesamt (nach Richtlinie 1999/100/EU): 6,7 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen: 155 g/km (188 g/km: Durchschnitt aller Neuwagen-Modelle). Energieeffizienz-Kategorie: B. Volvo Swiss Premium\* Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Abgebildete Modelle enthalten ggf. Optionen gegen Aufpreis. Preis Swiss Edition Paket für den Volvo V60 T3 Start/Stopp Summum: CHF 2500.–. Wert Einzelpreise der im Swiss Edition Paket enthaltenen Optionen: CHF 8795.–, Wert Volvo Swiss Premium\*: CHF 5391.–, Kundenvorteil: CHF 11 686.–.



EngelerAutomobile.ch

Frauenfeld Kreuzlingen Weinfelden

Engeler Automobile AG  
Zürcherstrasse 281  
8500 Frauenfeld  
052 720 82 82

Engeler Automobile AG  
Romanshornerstrasse 113  
8280 Kreuzlingen  
071 688 16 66

Engeler Automobile AG  
Dunantstrasse 9  
8570 Weinfelden  
071 626 57 11

Permanent ca. 150 Neu-, Vorführ- und Occasionswagen am Lager. Besuchen Sie uns im Internet [www.engelerautomobile.ch](http://www.engelerautomobile.ch)

## letzte Seite

## Jungwacht hilft Spezialeinheit

Die Jungwacht Weinfelden verbrachte ihr zweiwöchiges Sommerlager in Oberwald VS. Die mehr als 50 Jungs und ihre 20 Leiter halfen der Spezialeinheit «S.O.P.» die Falschgeldbande «Ten Bucks» zu stoppen.



Spezialeinheit «S.O.P.» beim Training.

Die Agenten trainierten die Jungs in verschiedenen Sportarten und lehrten ihnen unter anderem sich zu tarnen und Nachrichten zu verschlüsseln.

Das Falschgeld der Bande «Ten Bucks» wurde weiterhin gebraucht, um im Casino zu spielen, Eintritt in die Sauna zu lösen oder am Kiosk Süsses

zu kaufen. Daneben blieb aber auch genügend Zeit für Ausflüge in der Umgebung, Singrunden ums Feuer oder gemütliches Beisammensein.

Das Lager fand unter der Leitung von Jugend + Sport statt. Es kann online, im Foto-Blog unter [www.jungwacht-weinfelden.ch](http://www.jungwacht-weinfelden.ch), nachgelesen werden.

Für alle interessierten Jungs aus den 1. und 2. Klassen finden an den Samstagen, 20. und 27. August sowie 3. September von 14 bis 16 Uhr Schnuppergruppenstunden statt.

Weitere Informationen gibt gerne der Scharleiter Sascha Bayer ([sascha-bayer@hotmail.com](mailto:sascha-bayer@hotmail.com), 077 431 61 44).

## bekannt - erkannt



Jeden Monat erscheint ein Schnappschuss aus der Weinfelder Bevölkerung. Die sich erkannte Person, erhält auf unserer Redaktion an der Bahnhofstrasse 15 in Weinfelden einen Einkaufsgutschein unserer Weinfelder Fachgeschäfte im Wert von CHF 50.--.

## Zitat des Monats

Die Reise von tausend Meilen beginnt zu deinen Füßen..

Laotse

## Lauf- und Walking Event in Berg

Zum 8. mal organisiert der Laufsportverein Run Fit Thurgau, unter Mithilfe des Turnverein Berg, den Panoramalauf Ottenberg und den Dorflauf Berg. Vom Gelegenheitsjogger bis zum Top-Läufer/in, in Berg kommt jeder auf seine Kosten. Ein ganz besonderes Vergnü-

gen, ist der Start der Muki / Vaki Kategorie. Hier auf einer halben Dorfrunde, zeigt sich auch, wie fit die Begleitung ist.

Den Abschluss beim Dorflauf machen die Jogger, die 5 Runden zu absolvieren haben. Auch Sie kommen an ein paar der

schönsten „Ecken“, die der Ottenberg zu bieten hat.

## Tolle Preise für alle.

Dank der grosszügigen Unterstützung diverser Firmen aus der Region, winkt den Schnellsten ein schöner Gabentempel. Die Festwirtschaft befindet sich bei der Schulanlage in Berg, wo auch die Startnummernausgabe ist und die Rangverkündigung über die Bühne geht.

Weitere Auskünfte erteilt: 052 763 18 94, [felix.schenk@bluewin.ch](mailto:felix.schenk@bluewin.ch), oder [www.runfit-thurgau.ch](http://www.runfit-thurgau.ch).



Vom Gelegenheitsjogger bis zum Top-Läufer kurz vor dem Start.

## Impressum

**Herausgeber:** Roland Friedl, Weinfelder Anzeiger, Bahnhofstrasse 15, 8570 Weinfelden  
[info@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:info@weinfelder-anzeiger.ch), Telefon 071 626 17 18, Telefax 071 626 17 19

**Redaktion:** [redaktion@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:redaktion@weinfelder-anzeiger.ch)

**Redaktionsmitarbeiter:** Hans Kuhn, [h.kuhn@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:h.kuhn@weinfelder-anzeiger.ch)  
 Anja Hussong, [a.hussong@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:a.hussong@weinfelder-anzeiger.ch)  
 Roland Friedl, [r.friedl@weinfelder-anzeiger.ch](mailto:r.friedl@weinfelder-anzeiger.ch)  
 werbung@weinfelder-anzeiger.ch, 071 626 17 16

**Anzeigenverkauf:**

**Auflage:** 12'000 Exemplare

**Erscheinung:** 1x monatlich, 11x jährlich

**Verteilung:** Prisma AG, in 12'000 Haushaltungen in Weinfelden und Umgebung.

**Druck:** Tagblatt Medien

Anzeige

**GISIN-SPORT**  
 8570 Weinfelden **INTERSPORT**

**Laufen**



**Weil es einfach Spass macht!**

GISIN-SPORT AG • Marktplatz 3/5 • 8570 Weinfelden  
 071 622 23 58 • [info@gisinsport.ch](mailto:info@gisinsport.ch)

Liebe Leser, Sie halten die zweite Ausgabe des Weinfelder Anzeigers in Händen. Wir hoffen er hat Ihnen gefallen. Da bekanntlich niemand perfekt ist, sind wir Ihnen für konstruktive Kritik und Anregungen sehr verbunden. Ebenso sind wir Ihnen dankbar für Ihre inhaltliche Mitgestaltung dieses jungen regionalen Mediums. **Nächste Ausgabe erscheint am 1. September 2011.** Zwischenzeitlich wünschen wir Ihnen einen schönen Sommerausklang. Ihr Weinfelder Anzeiger-Team

**aus Weinfelden - für Weinfelden**